OH STARS,
GUIDE US WITH
YOUR LIGHT.

Episode IV

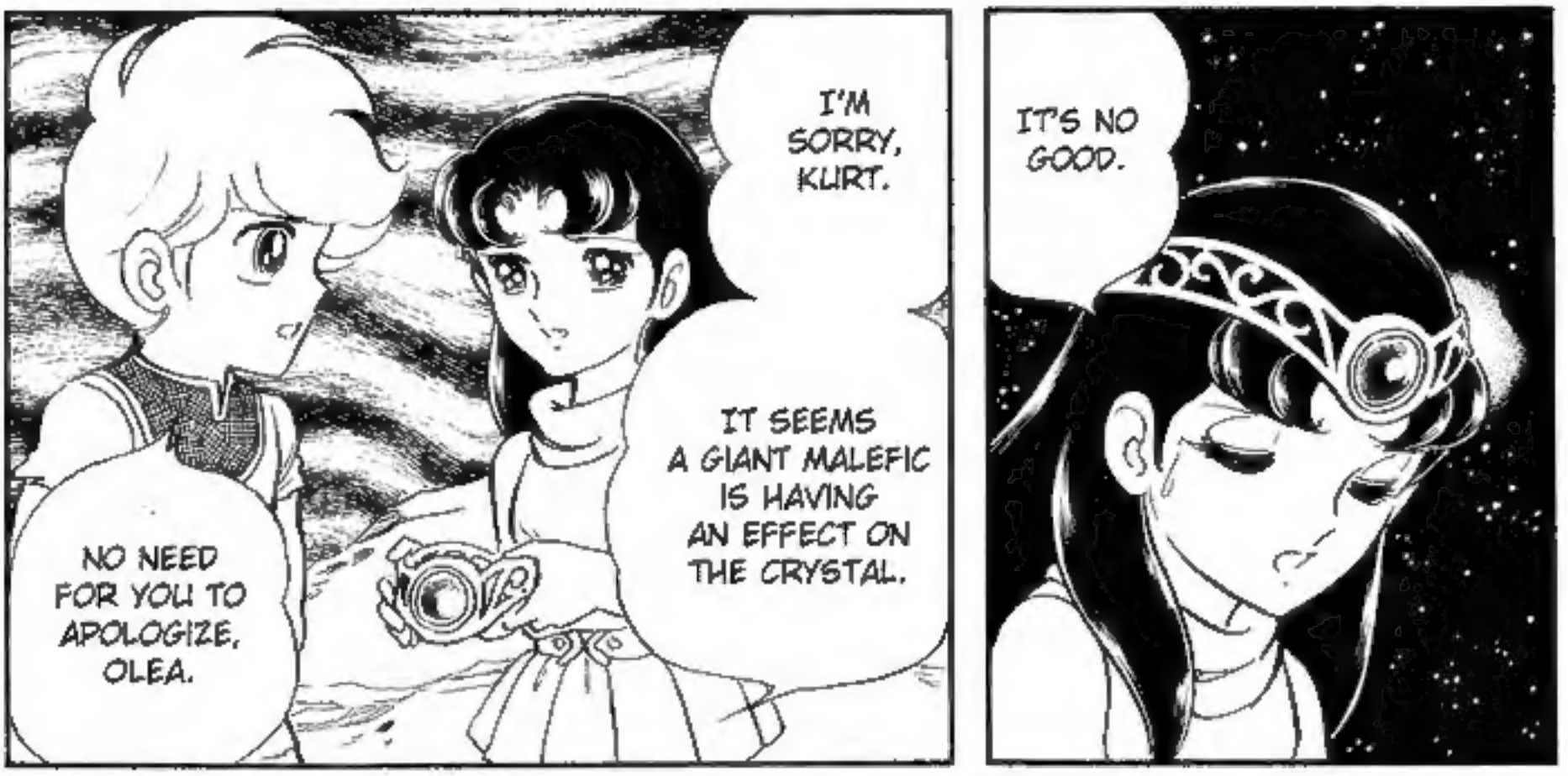
PYGMALIO

Part 4 : The Distorted West 1

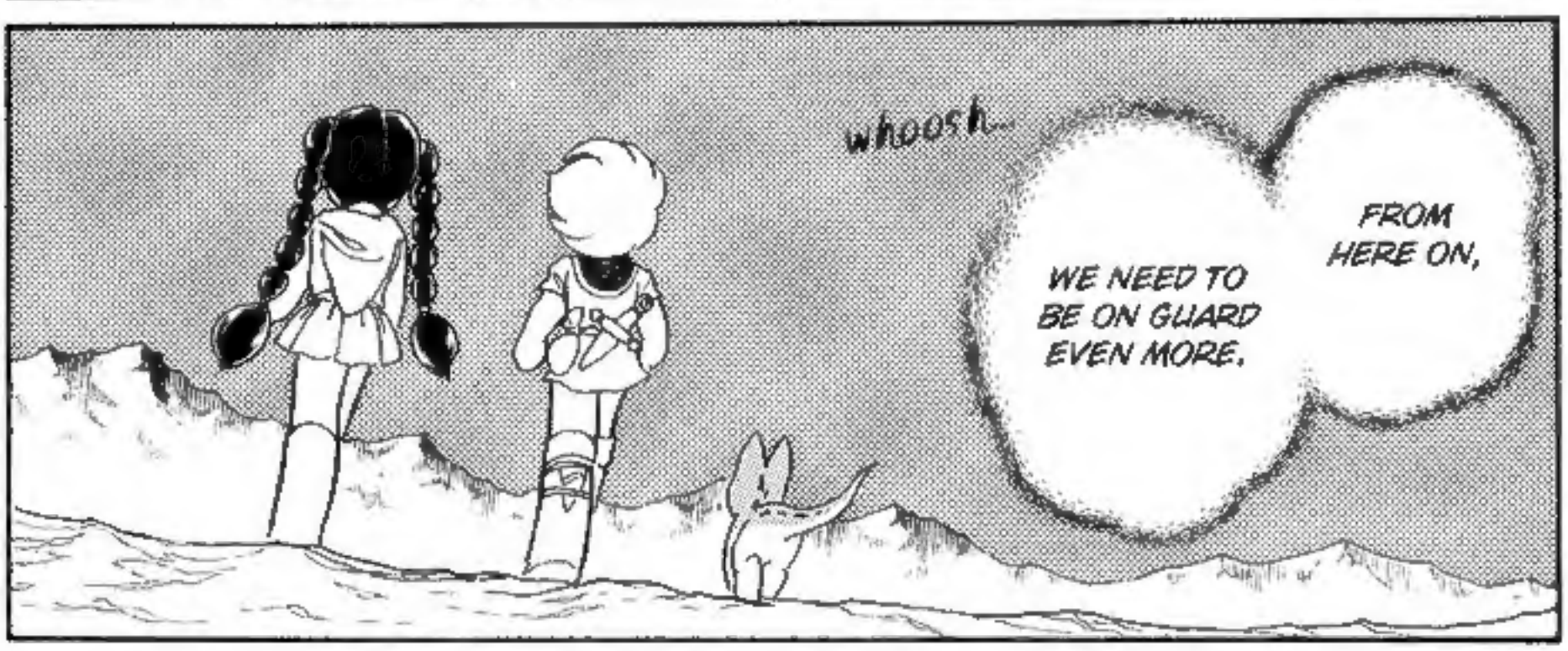
OH CRYSTAL

THROUGH THE GLITTERING STARS

SHOW ME THE RIGHT PATH LEADING WEST.


I'M SORRY, KURT.
IT SEEMS A GIANT MALEFIC IS HAVING AN EFFECT ON THE CRYSTAL.
NO NEED FOR YOU TO APOLOGIZE, OLEA.
IT'S NO GOOD.

IT'S GOT TO BE SOME STRONG POWER.
IF NO ONE HAS REACHED THE TRUE WEST,
IT'S JUST AS THE DWARVES SAID.


whoosh...
FROM HERE ON,
WE NEED TO BE ON GUARD EVEN MORE.

SFX: water rushing

WE WILL

THOUGH OUR PATH WEST MAY BE DISTORTED,

WORK HARD TO REACH MEDUSA'S CASTLE!

SFX: wind blowing

BUT DOES THAT SUN REALLY SET IN THE WEST?

A BEAUTIFUL EVENTIDE, ISN'T IT.

THE SUN IS SETTING.

JUST HOW IT LOOKS LIKE TO US.

MAYBE THAT'S

TO CONFIRM THE DIRECTION AS WE HEAD WEST...

AND AT NIGHT, THE STARS AND THE MOON,

IN DAYLIGHT WE USE THE SUN

SFX: wind blowing

ヒュウウウ...

HMM...

THE FEAR AND DOUBT IN EACH STEP

KURT, SOMEONE'S COMING!

HAS SLOWED OUR PROGRESS.

YOU'RE RIGHT.

TO MEET SOMEONE IN A PLACE LIKE THIS!

SFX: Running

SFX: Running

SOMEONE WHO CAME FROM THE ROAD AHEAD

MUST KNOW WHERE THE WEST IS!

LET'S GO ASK.

.....

SFX: Clop Clop

SFX: Clop Clop

GOOD EVENING, SIR.

I AM HEADING WEST.

NONSENSE.

What?

WHAT IS IT, YOUNG ONE?

YOU CAME FROM THE WEST, RIGHT?

AND YOU CAME FROM THAT WAY.

THE SUN IS SETTING.

THAT'S WRONG! LOOK!

I SEE NOTHING ...

SEE? THE SUN IS SETTING IN MY DIRECTION,

THE SUN? I SEE NO SUN THERE.

A BIT MORE AND WE'LL REACH MEDUSA'S CASTLE.

LET'S GO.

JUST A BIT FURTHER.

SFX: Clop Clop

SFX: Clop Clop

SIR KNIGHT!

SFX: Running

KURT, THAT MAN

IS SEEING A DIFFERENT SUN.

INTO THE DISTORTED WEST WHILE HEADING FOR MEDUSA'S CASTLE...

COULD IT BE THAT HE'S WANDERED

SFX: Clop Clop

WHAA!

SIR KNIGHT!

SFX: Thud

fwoosh

s ice

THE SWORD OF THE EARTH!

SIR KNIGHT!

QUICKLY, RUN!

SFX. thump

SFX. slash

SFX running

OLEA! LEON! RUN!

NOW!

SFX screech

EEP!

WE PASSED THROUGH THAT PLACE?!

ONE BY ONE WE FELL

IT WAS AN ARMY OF A HUNDRED ELITES.

LEAVING ME ALONE IN THIS LONG JOURNEY.

YOUR COM-RADES?

YOU WEREN'T ALONE?

MY COMRADES AND I

HAVE BEEN HEADING WEST FOR A VERY LONG TIME NOW.

WAS A SOLDIER'S DISGRACE.

TO DIE OF FATIGUE AND DISEASES

IT'S AN HONOR TO DIE IN BATTLE.

THAT I HAVE BEEN CARRYING, ALL 99 OF THEM.

THE LAST WISHES

AND GIVE THAT VILE DEMONESS AT LEAST ONE STRIKE.

TO FULFILL THEM,

I MUST REACH MEDUSA'S CASTLE

HELP ME UP, YOUNG MAN.

THAT WON'T DO. YOUR BODY NEEDS REST.

OR ELSE,

WE'D ONLY HAVE LOST OUR YOUTH WANDERING WEST

AND MY FALLEN COMRADES WILL FIND NO PEACE.

wobbie

AH

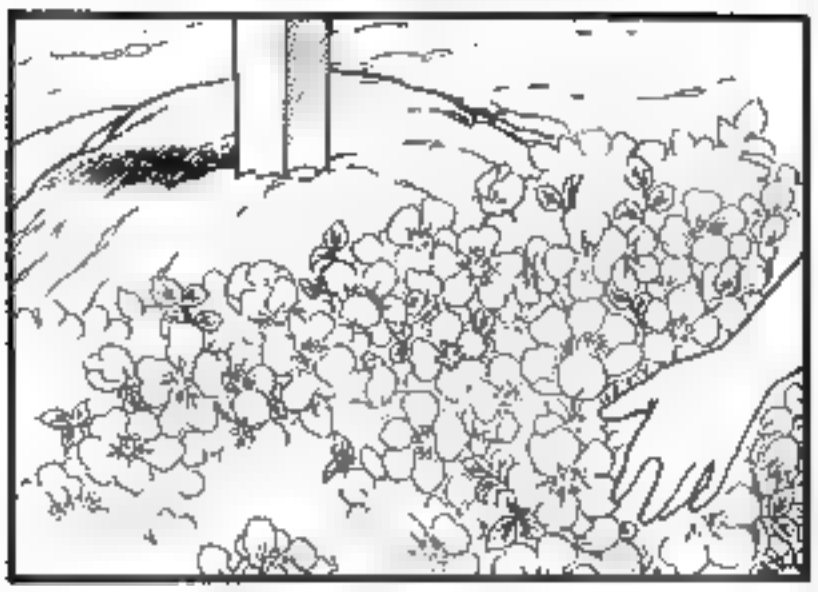
TO GET EVEN ONE STEP

CLOSER TO...

I AM GOING WEST.

SIR KNIGHT!

MEDUSA ...



SIR KNIGHT!

WHERE'S THE SUN?

I WILL REACH MEDUSA'S CASTLE!

I WILL CARRY YOUR WISH AND THE 99 SOLDIERS'.

THEN THAT WAY IS THE WEST.

THE STARS TELL US THAT THE WEST IS?

THAT WAY.

!!

LET'S GO.

ARE YOU SURE?

YES.

GOOD. LET'S GO ON.

NO MATTER WHAT..

I MUST GET TO THE REAL WEST AS SOON AS POSSIBLE!

KURT...

KURT'S BEEN PRETTY QUIET.

YEAH.

THE FOG SUDDENLY GREW THICKER.

NO!

SHOULDN'T WE REST A LITTLE?

I WANT TO REACH THERE AS FAST AS I CAN, OLEA.

I MEAN ...

THE ROAD IS STRETCHING STRAIGHT TO THE WEST.

WE WON'T BE LOST IF WE STAY ON COURSE.

LOOKS LIKE IT'S NOT GOING TO CLEAR ANY TIME SOON.

WHAT TO DO, KURT?

WE GO ON.

THE ROAD IS STRAIGHT, RIGHT?

LO

SFX stop

YES, A ONE WAY PATH

BUT

GOING STRAIGHT WITH NO BENDS.

HAVEN'T WE PASSED THIS TREE ALREADY?

LET'S GO.

THERE ARE A LOT OF SIMILAR TREES.

I'M SURE WE SAW IT, EARLIER.

YES.

IT'S GETTING DARK.

LEON!

YES.

AND THE FOG JUST WON'T LET UP. LET'S CAMP AROUND HERE.

WE'VE WALKED QUITE FAR TODAY.

HM?

KURT.

flame

HOPE IT'S ALRIGHT.

THESE DRY TWIGS ARE ALL DAMP FROM THE FOG.

!

YOU SHOULDN'T RUSH IT.

SFX rustle rustle

SORRY FOR MAKING YOU WORRY.

I KEEP TELLING MYSELF WE'RE GETTING CLOSER, CLOSER.

I JUST FEEL UNEASY.

SFX rustle

WHAT'S COMING HERE?

SFX shiver

OH!

SFX rustle

SFX rustle

WE'VE BEEN WALKING FOR SO LONG AND WE HAVEN'T REACHED THE WEST.

WHEN WILL THIS FOG EVER LIFT?

SFX rustle

YOU THERE.

HEY,

WHAT WAS THAT...

AH...

jerk

DAMN YOU, MEDUSA...

YOU TURNED MY VILLAGE INTO STONE.

YOU'LL PAY FOR WHAT YOU DID!

fwoosh

KURT, THAT'S PROBABLY

THE PEOPLE WHO WENT WEST TO DEFEAT MEDUSA!

A.. GHOST?

AND EVEN NOW, THEY'RE STILL WANDERING...

IT'S LIKELY THAT THEY GOT LOST IN THIS FOG AND DIED.

WE SHOULD BE FINE!

WE'VE BEEN CONFIRMING AS WE GO.

...ALRIGHT, NO CAMPING HERE.

LET'S GO!

HE PASSED RIGHT THROUGH ME.

And so day 1

Day 2

HOW FAR DO WE NEED TO GO TO GET OUT OF THIS FOG?

REALLY.

GYAAA!

EH?

WHERE'S LEON?

WHAT'S WRONG WITH IT?

TH-THAT TREE!

WHAT'S WRONG, LEON?

カ" タ

カ" タ

SFX shake shake

BACK THEN I RIPPED A BARK OFF.

BECAUSE YOU SAID THAT,

NO WAY...

EVERY TREE JUST LOOK SIMILAR...

THIS IS THE SAME TREE.

A FEW DAYS AGO, REMEMBER I SAID "I THOUGHT I SAW THIS TREE?"

ガ
ア

カ"
ア

plop

SFX: shake shake

IT'S DEFINITELY THE SAME TREE.

LOOK.

ALL OF THIS TIME

WE HAVE BEEN WALKING IN CIRCLES!

....THAT MEANS

EVEN THOUGH THERE WERE NO CURVES!

EVEN THOUGH THE ROAD WAS STRAIGHT!

KURT...

EVEN THOUGH WE WERE BEING VERY CAUTIOUS!

EVEN THOUGH I KNEW IT!

SFX: rustle rustle

WE ARE TRAPPED IN THE "DISTORTED WEST"!

Credits

This scanlation is from fans for fans. We do not own this manga or make money from it.

Please support the mangaka by buying the manga.

Manga: Pygmalio (Pigumario)
Author : WADA Shinji

Translated by : IkaiTenyo
Proofread by : Wright
Edited by : LiesttB

WingtipCafe.com